

Udo Ohm, Christina Kuhn, Hermann Funk

# Sprachtraining für Fachunterricht und Beruf

Fachtexte knacken – mit Fachsprache arbeiten

2007, FörMig Edition 2, 192 Seiten, br., 19,90 €  
ISBN 978-3-8309-1744-1

1Ziel des Bandes ist die sprachliche Förderung von Jugendlichen mit Migrationshintergrund im Übergang von der Schule in den Beruf. Der erste Teil enthält Informationsmaterialien für Lehrende und Trainingsmaterialien für Lernende zu drei Lernbereichen:

- fachliche Informationsquellen erschließen;
- Fachtexte knacken;
- Begriffe und Strukturen durchschauen.

Der zweite Teil liefert didaktische und methodische Planungshilfen. Schwerpunkte sind:

- Vereinfachung von Fachtexten;
- methodische Hinweise für die Arbeit mit Fachtexten im Unterricht.

Der dritte Teil thematisiert die spezifischen sprachlichen Probleme der Zielgruppe und umreißt den Förderansatz der Sprachtrainingsmaterialien.

Der vierte Teil versteht sich als systematischer Teil zu den grammatischen und fachsprachlichen Grundlagen der Trainingsmaterialien.

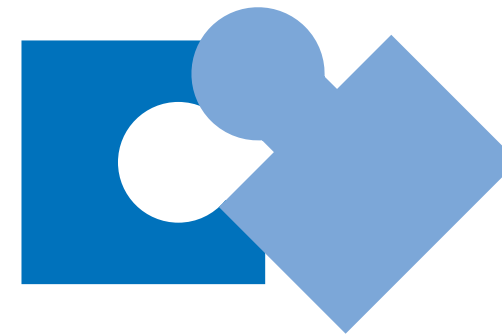
## Beispielhafte Übung

### Ersatzformen erkennen und verstehen

Im folgenden Text haben wir solche Ersatzformen markiert. Welche Wörter ersetzen sie? Kreuzen Sie an, manchmal sind auch mehrere Wörter richtig.

*Für ihren Stoffwechsel brauchen die Körperzellen Nährstoffe und Sauerstoff. Beides holen sie sich über den Kreislauf aus dem Blut. Der Herzschlag treibt das Blut in die Aorta. Diese zieht sich vom Herzen durch den Brustraum in den Bauchraum. Unterwegs zweigen sich aus ihr zahlreiche Arterien ab, die das Blut zu den einzelnen Organen führen. Von dort wird es über Venen zum Herzen zurückgeführt.*

<b>beides</b> ersetzt	Körperzellen	<input type="radio"/>
	Stoffwechsel	<input type="radio"/>
	Nährstoffe	<input type="radio"/>
	Sauerstoff	<input type="radio"/>
<b>sie</b> ersetzt	Nährstoffe	<input type="radio"/>
	Körperzellen	<input type="radio"/>
	Sauerstoff	<input type="radio"/>
	Stoffwechsel	<input type="radio"/>
<b>diese</b> ersetzt	das Herz	<input type="radio"/>
	den Herzschlag	<input type="radio"/>
	die Aorta	<input type="radio"/>
	das Blut	<input type="radio"/>
<b>von dort</b> ersetzt	vom Herzen	<input type="radio"/>
	durch den Brustraum	<input type="radio"/>
	in den Bauchraum	<input type="radio"/>
	von den einzelnen Organen	<input type="radio"/>



## Interaktive und multimediale Materialien

Die Trainingsmaterialien des Bandes werden durch interaktive und multimediale Materialien ergänzt, die auf der folgenden Website zur Verfügung gestellt werden: <http://www.sprachtraining-beruf.de>.

**ABSENDER**

Name, Vorname

Straße

PLZ, Ort

E-Mail

**WAXMANN**  
Steinfurter Str. 555  
48159 Münster

**BESTELLUNG**

Hiermit bestelle ich folgenden Titel:

Anzahl	Titel	Preis
_____	Sprachtraining für Fachunterricht und Beruf (-1744-)	19,90 €

- Lieferung gegen Rechnung (nur Firmen und Institute)  
 Belasten Sie meine Kreditkarte  
 Eurocard/Mastercard  American Express  
 Visa

Karten-Nr. \_\_\_\_\_

gültig bis: \_\_\_\_\_ KPN: \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Auslandsendungen zzgl. Porto.

07/1019/04.07 PKD

**WAXMANN**  
VERLAG GMBH  
Münster · New York · München · Berlin

**Waxmann Verlag GmbH**  
Steinfurter Straße 555  
48159 Münster  
Fon 0251 / 26504-0  
Fax 0251 / 2650426

**Waxmann Publishing Co.**  
P.O. Box 1318, New York  
NY 10028, USA

Katalog im Internet  
[www.waxmann.com](http://www.waxmann.com)



**Büro Berlin**  
Garnisonkirchplatz 2  
10178 Berlin  
Fon 030/28390049

**Büro München**  
Maria-Einsiedel-Str. 22  
81379 München

Bestellung per E-Mail  
[order@waxmann.com](mailto:order@waxmann.com)

FÖRMIG EDITION 2

Udo Ohm, Christina Kuhn,  
Hermann Funk

# Sprachtraining für Fachunterricht und Beruf

Fachtexte knacken –  
mit Fachsprache arbeiten

**FÖR  
MIG**

**WAXMANN**